

手術、中藥、放射等對症施治 中西醫結合治療癌症

北京介紹近年新進展

【本報訊】北京九日專電：近年來，我國在治療癌症方面，中西醫結合治療法，已有了長足的進展。據北京九日專電：近年來，我國在治療癌症方面，中西醫結合治療法，已有了長足的進展。據北京九日專電：近年來，我國在治療癌症方面，中西醫結合治療法，已有了長足的進展。

國家統計局調查報告指出 物價三年雖增百分之十一 職工加薪仍獲改善生活

吃穿用消費水平普遍有所提高

【本報訊】國家統計局最近發表的調查報告指出，我國物價在過去三年中，雖然增加了百分之十一，但由於工資隨之增加，職工的生活水平普遍有所提高。報告指出，在過去三年中，我國物價雖然增加了百分之十一，但由於工資隨之增加，職工的生活水平普遍有所提高。

羊城花紅棉 將製成市花徽

【本報訊】羊城花紅棉，將被製成市花徽。羊城花紅棉，將被製成市花徽。羊城花紅棉，將被製成市花徽。

海外島文島一帶 上周有三級地震

【本報訊】海外島文島一帶，上周有三級地震。海外島文島一帶，上周有三級地震。海外島文島一帶，上周有三級地震。

中外青年選評 片故事差最選評

【本報訊】中外青年選評片故事差最選評。中外青年選評片故事差最選評。中外青年選評片故事差最選評。

飛魚導彈一舉擊中英艦 西方重新研究海上防空網

【本報訊】飛魚導彈一舉擊中英艦，西方重新研究海上防空網。飛魚導彈一舉擊中英艦，西方重新研究海上防空網。飛魚導彈一舉擊中英艦，西方重新研究海上防空網。

威示行舉體團國泰 業遊旅情色止制促

【本報訊】威示行舉體團國泰，業遊旅情色止制促。威示行舉體團國泰，業遊旅情色止制促。威示行舉體團國泰，業遊旅情色止制促。

去年動馬德里 西中毒案真相揭開

【本報訊】去年動馬德里，西中毒案真相揭開。去年動馬德里，西中毒案真相揭開。去年動馬德里，西中毒案真相揭開。

西德研究肝臟移植手術

【本報訊】西德研究肝臟移植手術。西德研究肝臟移植手術。西德研究肝臟移植手術。

大陸信鴿會恢復活動

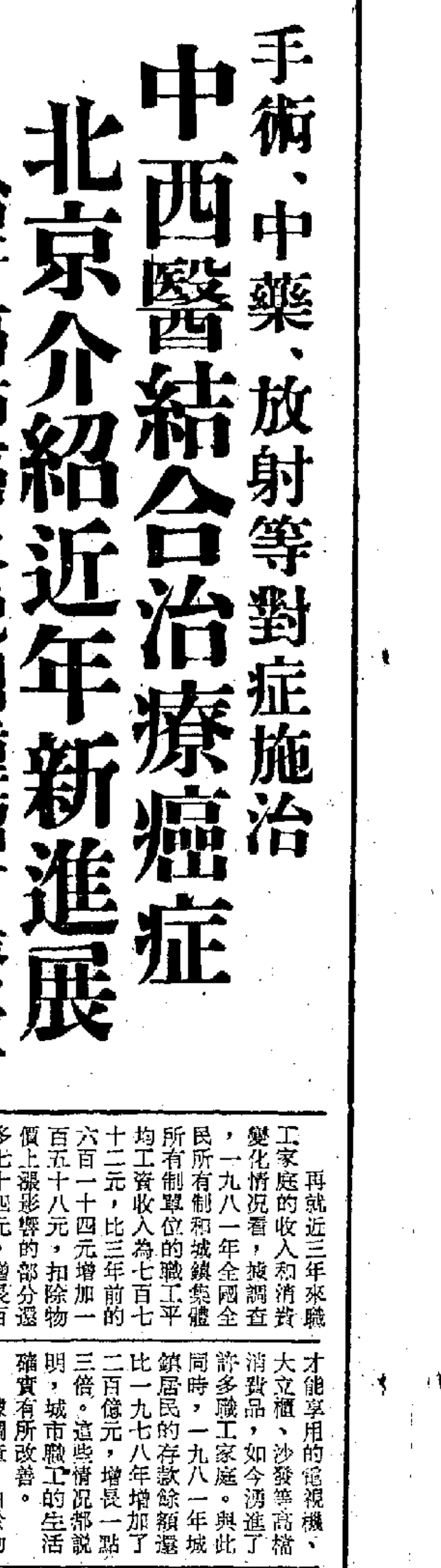
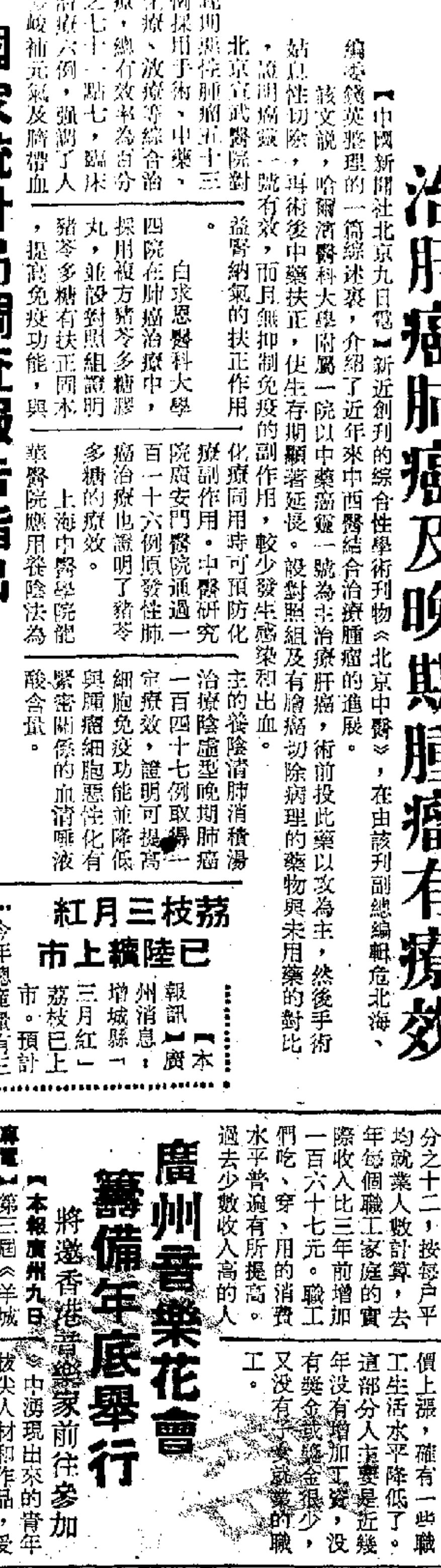
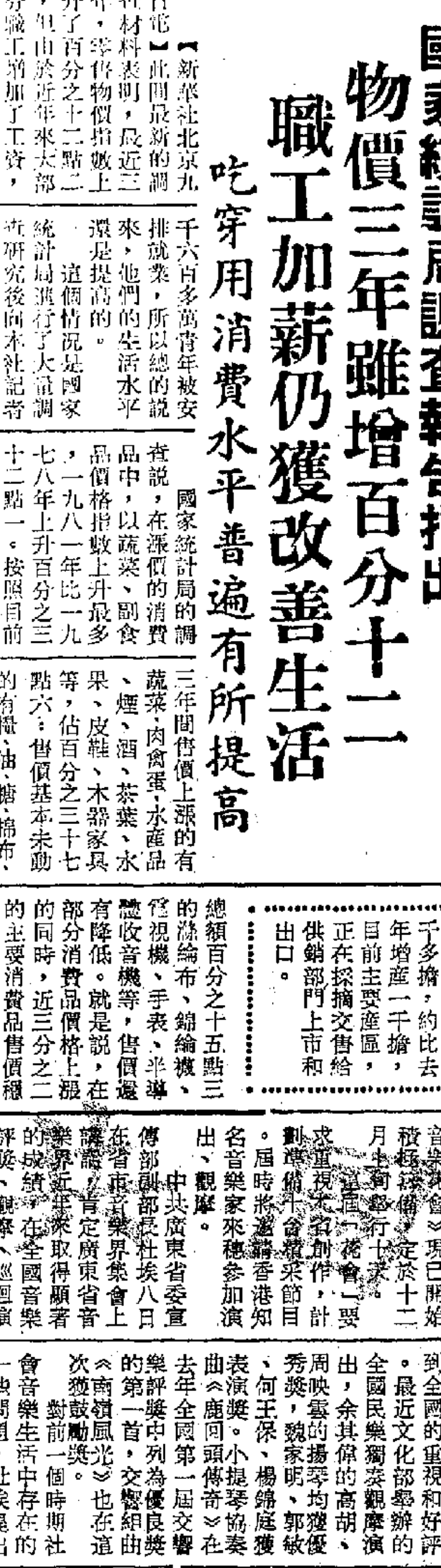
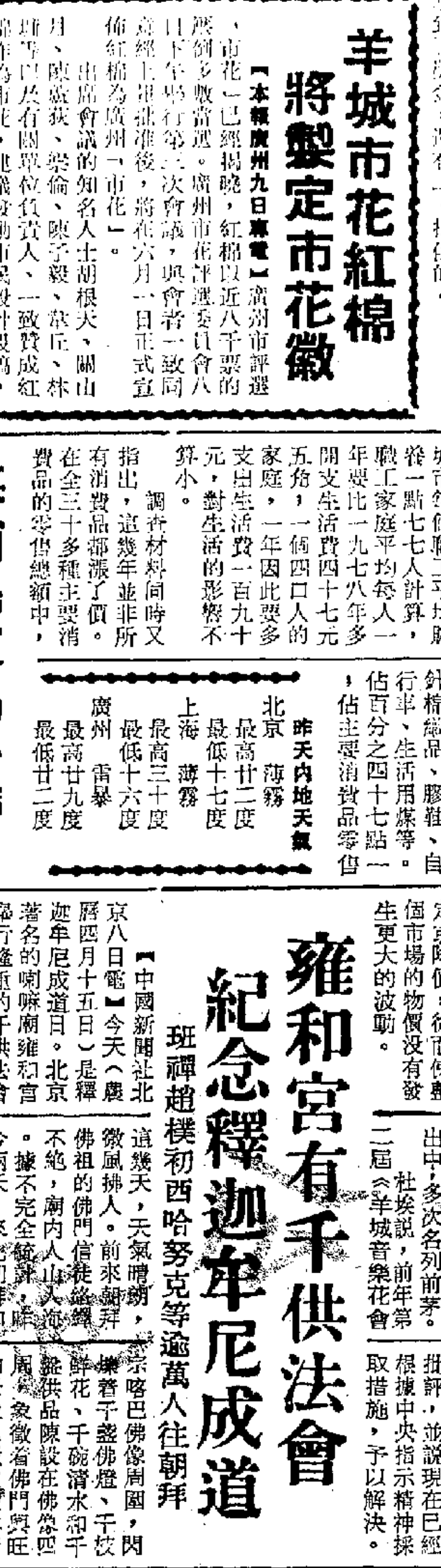
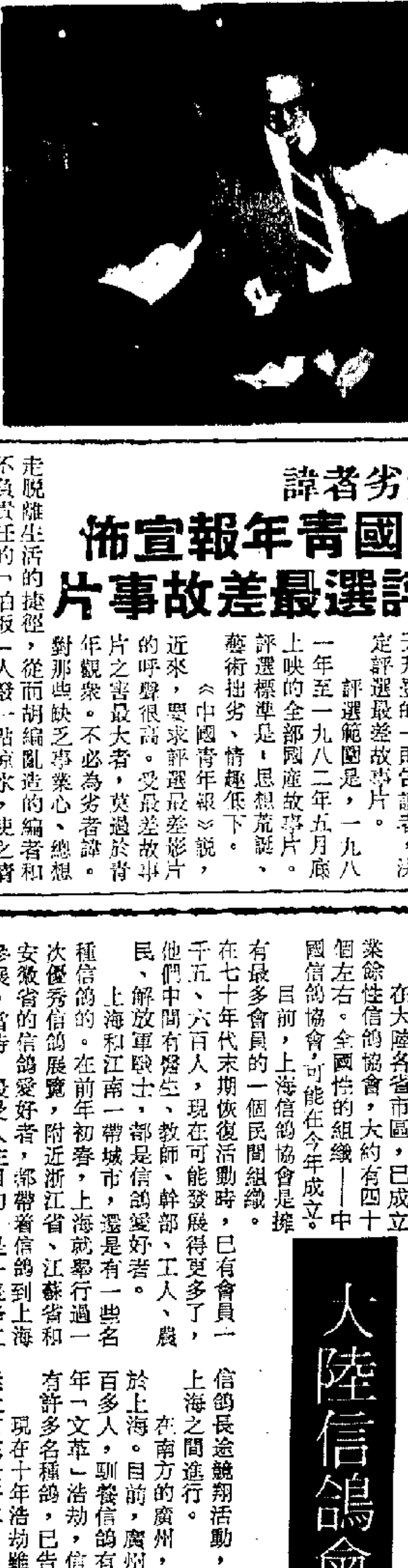
【本報訊】大陸信鴿會恢復活動。大陸信鴿會恢復活動。大陸信鴿會恢復活動。

紀念釋迦牟尼成道 雍和宮有千供法會

【本報訊】紀念釋迦牟尼成道，雍和宮有千供法會。紀念釋迦牟尼成道，雍和宮有千供法會。紀念釋迦牟尼成道，雍和宮有千供法會。

紅三月枝 市上橫陳已

【本報訊】紅三月枝，市上橫陳已。紅三月枝，市上橫陳已。紅三月枝，市上橫陳已。



縮班超額教師職業問題

教協與教署已達成協議

除根據「遲來先走」原則另訂出三項辦法

教署稱有足夠工作崗位供教師調任校任教

【本報訊】香港教育人員協會昨日表示，由於教師職業問題，教署與教協已達成協議，除根據「遲來先走」原則另訂出三項辦法外，教署稱有足夠工作崗位供教師調任校任教。

教協代表表示，由於教署縮班超額，教師職業問題，教署與教協已達成協議，除根據「遲來先走」原則另訂出三項辦法外，教署稱有足夠工作崗位供教師調任校任教。

教協代表表示，由於教署縮班超額，教師職業問題，教署與教協已達成協議，除根據「遲來先走」原則另訂出三項辦法外，教署稱有足夠工作崗位供教師調任校任教。

宇宙輪昨抵達香港

目前世界上唯一的海上學府

船上三百多學生今分赴北上訪問

【本報訊】海上學府「宇宙」輪，昨日由美國佛羅里達州出發，經香港抵達上海。該輪上載有三百多名學生，他們將分赴北京、天津、上海等地進行訪問。

「宇宙」輪是美國佛羅里達州的一艘海上學府，該輪上載有三百多名學生，他們將分赴北京、天津、上海等地進行訪問。

大澳擬興建老人院

將由一非牟利機構籌劃

離島民政官馮祥祥昨日透露

將由一非牟利機構籌劃

【本報訊】離島民政官馮祥祥昨日透露，大澳擬興建老人院，將由一非牟利機構籌劃。馮祥祥表示，該老人院將為大澳地區的老人提供安老服務。

馮祥祥表示，該老人院將為大澳地區的老人提供安老服務，並由一非牟利機構籌劃。

英音樂學院樂理試

今開始接受報名

英音樂學院樂理試

【本報訊】英音樂學院樂理試，今開始接受報名。該試旨在測試學生的音樂理論知識，並為入讀該學院提供參考。

英音樂學院樂理試，今開始接受報名，旨在測試學生的音樂理論知識。

水上活動訓練班

康樂署月中開辦

水上活動訓練班

【本報訊】康樂署將於本月中旬開辦水上活動訓練班，為市民提供水上活動的培訓。該班將由專業教練指導，內容包括游泳、划艇等。

康樂署將於本月中旬開辦水上活動訓練班，為市民提供水上活動的培訓。

大谷報分類廣告

每個位可排大字四個 細字十六個 每天收費六元

大谷報分類廣告

大谷報分類廣告，每個位可排大字四個，細字十六個，每天收費六元。該報提供多種分類廣告，包括尋人、尋狗、尋車等。

大谷報分類廣告，每個位可排大字四個，細字十六個，每天收費六元。

《消防》郵票運港

中國郵政五月八日發行

【本報訊】中國郵政將於五月八日發行《消防》郵票一套，郵票面值為一角六分。該套郵票共有一枚，圖案為消防員在火場中奮鬥。

WEATHERITE

Better Cooling at Lower Cost

惠風牌冷氣機

省電耐用，聲靜美觀，多年來香港政府選用超過六萬部，美國、英國及澳洲名廠選購數十萬部以其名牌轉銷，証明：

是超值產品 識貨者的選擇



WEATHERITE INDUSTRIES LTD.
(WHOLLY OWNED SUBSIDIARY OF CHINA COLD STORAGE & ENGINEERING CO., LTD.)

中國冷氣有限公司 香港大道東183號合和中心三樓 電話：5-285581, 5-286342

陳列室：香港大道東合和中心 電話：5-286342 香港地鐵金鐘站海富中心地下 電話：5-282581
香港美蘭道四號 電話：5-704410 九龍海濱中心商場303號 電話：3-671461
香港高士打道179號 電話：5-728553 九龍觀塘道394號 電話：3-426692

贈車回鄉 贈車回鄉支援建設

北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、輕便車

國內零件充足，維修妥善，香港付款，國內將車直送使用單位，手續簡便快捷歡迎垂詢

代辦：香港中國旅行社 總社：香港中環德輔道中77號中旅大廈三樓客運部 電話：5-259121
旺角分行：九龍旺角洗衣街82-72號貿易服務部3-966170 3-910235
九龍分行：九龍彌敦道27號客運部3-667201 經銷：一華貿易有限公司
香港文咸東街72-74號和和大廈802室5-403019 5-403046 5-403066

錦綉 地舖763054 產權0-716231

650呎44萬起 950呎44萬起 1050呎51萬起
1100呎54萬起 1500呎63萬起 1700呎82萬起

免收律師費 代辦買賣 代辦按揭 代辦收租 代辦管理

遺失聲明

茲遺失21/10/81由天津抵港之HUA TING輪 提單二份號碼為共兩張，為鉛水帳156孔。除向招商局輪船公司掛失外，特登報聲明作廢。

元盛五金機有限公司啟

針灸黃志強

精醫：活動不靈 風濕病

地址：九龍紅磡溫德街福年大廈A座二樓5號

時間：上午九時至十二時，晚上七時至九時

電話：3-639955預約出診

榮榮工業有限公司

承接：各種機器 各種機器 各種機器

地址：香港大道東183號合和中心三樓

廣告刊例

電話：八九六二七

直接進口-日本汽車

適合香港使用及出口中國，私家車、貨車、巴士、泥頭車、大、通行汽車行 重、輕、經濟實用，歡迎垂詢

香港總行：5-767755, 766687 元朗分行：0-765150

徵求 徵求 徵求

徵求：各種機器 各種機器 各種機器

李亨醫師

專治：各種疾病 各種疾病 各種疾病

聯邦 聯邦 聯邦

承接：各種機器 各種機器 各種機器

精藝設計

承接：各種設計 各種設計 各種設計


日本石英鐘肉

承接：各種鐘肉 各種鐘肉 各種鐘肉

問題為，生
濟能力的喪

化、心理上的壓力、經較為理想的。當一，這可由政府

課程的內容需要統
整體需求後，制訂



，收策有關本港人口的經濟和社會特色的最新資料。

劇
主 演
！
特務

演出

巨片
子
敬受
人
址
慶

100



港九女子體育會 昨舉行敬老活動 育會慶祝 九十年 港九女子體育會 昨舉行敬老活動 育會慶祝 九十年

體育

預料戰況為歷屆最激烈的一次 湯杯羽毛球賽今揭幕

賽事在倫敦舉行 中國首次參賽引人注目

【本報倫敦訊】第十二屆湯姆斯杯羽毛球賽，將於今日（十日）在倫敦揭幕。這項由英國羽毛球協會主辦的國際性羽毛球錦標賽，是中國隊首次參加。中國隊在這次比賽中，將與世界各國的強隊展開激烈競爭。據悉，中國隊在這次比賽中，將派出多名實力強大的選手，包括男單、女單、男雙、女雙和混雙等項目。中國隊在這次比賽中的表現，將受到中國體育界和廣大觀眾的關注。

港隊昨傳敗訊 一球不敵澳門

張志德與翁偉國爭執拳來脚往

【本報訊】昨日下午，在澳門舉行的足球賽中，香港隊以零比一不敵澳門隊。這場比賽在澳門體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，香港隊的門將張志德與澳門隊的門將翁偉國在場上發生了爭執，雙方拳來脚往，場面一度混亂。最終，澳門隊在比賽結束前進球，獲得了勝利。

【本報訊】昨日下午，在澳門舉行的足球賽中，香港隊以零比一不敵澳門隊。這場比賽在澳門體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，香港隊的門將張志德與澳門隊的門將翁偉國在場上發生了爭執，雙方拳來脚往，場面一度混亂。最終，澳門隊在比賽結束前進球，獲得了勝利。

球場設備好 工作效率高

寫在本屆亞洲女子籃球錦標賽之後

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

【本報訊】本屆亞洲女子籃球錦標賽，在東京舉行的比賽中，日本隊以三比零獲得了冠軍。這場比賽在東京體育場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，日本隊的球員們表現出色，展現了強大的實力。日本隊在這次比賽中的表現，得到了觀眾和媒體的廣泛好評。

通告

啓者：今西金屬工業株式會社，日本大阪市東區東中本三丁目三番地二十二號，已在英國依一九四九年設計註冊法例將下列設計註冊在案。英國註冊設計第：零零一八一七（見圖）

再者：英國註冊之設計在香港自動獲得有效之保障。今西金屬工業株式會社及其香港之總代理永勝商行有限公司，香港皇后大道中九十九號九樓工業大廈一樓A座，將毫不保留地向任何侵犯上述註冊設計版權之人士，或假冒其產品之任何人士，商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益而不再另行通告。

今西金屬工業株式會社及總代理商
永勝商行有限公司
代理人
文彬國際商務專利事務所
香港軒尼詩道一九〇號 偉興商業大廈三樓
香港一九八二年五月十日

敦煌酒樓

地址：九龍吳淞街42-52號
電話：3-304221

萬壽宮酒樓

地址：九龍吳淞街42-52號
電話：3-304221

廣州酒樓

地址：九龍吳淞街42-52號
電話：3-304221

敦煌旅運

地址：九龍吳淞街42-52號
電話：3-304221

早午茶市·晚飯宵夜·貴賓廳

壽宴喜酌·社團聚會·歡迎預定

金融界人士對市場分析

【本報訊】金融界人士對市場分析，指出目前市場走勢不明朗，投資者應保持謹慎。分析人士認為，由於國際形勢複雜，市場波動較大，投資者應根據自身風險承受能力，合理配置資產。

能隨時調低，這裏還是考慮經濟之內可以作穩步回升，對港幣入百三十一萬，香港佔二億九千比前週少二千三百九十二百八十六萬。

談判解決分歧，前週已失敗，使人們對利率趨勢更不放心。這股壓力，就把置地收購港

前面已經談過，白宮與國會間對財政預

上

(日)
香港
中國
鋼鐵海
金維
統一
九龍分
旺角分
起
遍
國
經
THE

100

九龍船期預告

船名	往來	日期	時間	公司
FOOTUNE STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
MAKIAM	往來	5月12日	上午六時	九龍
DINA	往來	5月12日	上午六時	九龍
TEAKWOOD	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN HARVEST	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEW UNITED	往來	5月12日	上午六時	九龍
EASTERN PEARL	往來	5月12日	上午六時	九龍
NL, HONGKONG	往來	5月12日	上午六時	九龍
PALMELA	往來	5月12日	上午六時	九龍
RYUSEI MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOTA SINGAPORE	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE ZIRCON	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLDEN LAKE	往來	5月12日	上午六時	九龍
ORT, GOVERNOR	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER HANDSOME	往來	5月12日	上午六時	九龍
GRAND FAITH	往來	5月12日	上午六時	九龍
KII MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
PAKARTI EMPAT	往來	5月12日	上午六時	九龍
KEN HWA No. 2	往來	5月12日	上午六時	九龍
SINGWIND	往來	5月12日	上午六時	九龍
ISLAND STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
SEA EXPORTER	往來	5月12日	上午六時	九龍
EURYDICE	往來	5月12日	上午六時	九龍
DIJAKART	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL RAZIQ	往來	5月12日	上午六時	九龍
ARTHUR MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER VALIANT	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOREAN CHANCE	往來	5月12日	上午六時	九龍
WORLD LION	往來	5月12日	上午六時	九龍
YICHUN	往來	5月12日	上午六時	九龍
FORMOSA CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
PRES, GRANT	往來	5月12日	上午六時	九龍
ACCESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LUCKY	往來	5月12日	上午六時	九龍
SUN GLOW	往來	5月12日	上午六時	九龍
KUO LIE	往來	5月12日	上午六時	九龍
TAI LAI	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE TOPAZ	往來	5月12日	上午六時	九龍
IBN RUSHD	往來	5月12日	上午六時	九龍
PACIFIC DESPATCHER	往來	5月12日	上午六時	九龍
QING CHUAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
HUANG JIN SHAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
KING HWA	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEW HAILEE	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHERRY BUNGA	往來	5月12日	上午六時	九龍
WESER EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
ZIM KAOSHUNG	往來	5月12日	上午六時	九龍
WAKAURA MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
THAI TUBTIM	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE CRYSTAL	往來	5月12日	上午六時	九龍
PROF. RYLKE	往來	5月12日	上午六時	九龍
FIRBANK	往來	5月12日	上午六時	九龍
HAI KING	往來	5月12日	上午六時	九龍
TRADE CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
HAPPY STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
YOUNG SPORTSMAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER VALIANT	往來	5月12日	上午六時	九龍
LICA MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN EMINENCE	往來	5月12日	上午六時	九龍
PACIFIC CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
ORT, DESTINY	往來	5月12日	上午六時	九龍
TAMARA	往來	5月12日	上午六時	九龍
STRAIT CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOWLOON BAY	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHEVALIER ROZE	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL FUJAIHAI	往來	5月12日	上午六時	九龍
MIKASA	往來	5月12日	上午六時	九龍
PACIFIC NYATOH	往來	5月12日	上午六時	九龍
BLUE ACE	往來	5月12日	上午六時	九龍
SHU YU QUAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
SL, INNOVATOR	往來	5月12日	上午六時	九龍
SANKO SCORPIO	往來	5月12日	上午六時	九龍
PRAVADE SEA	往來	5月12日	上午六時	九龍
FUSHIMI MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN SINCERITY	往來	5月12日	上午六時	九龍
PRIMERA PEAK	往來	5月12日	上午六時	九龍
JEHEL ALI	往來	5月12日	上午六時	九龍
GEORGE	往來	5月12日	上午六時	九龍
ORT, IMPORTER	往來	5月12日	上午六時	九龍
BUNGA PERMAI	往來	5月12日	上午六時	九龍
JIN CHENG JIANG	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL, LEGION	往來	5月12日	上午六時	九龍
ASIA GOKUO	往來	5月12日	上午六時	九龍
SONGHUANG	往來	5月12日	上午六時	九龍
PEARL ISLAND	往來	5月12日	上午六時	九龍
VENUS	往來	5月12日	上午六時	九龍
TAI YANG SHAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LIGHT	往來	5月12日	上午六時	九龍
TUNG HAI NO. 6	往來	5月12日	上午六時	九龍
IVAN SHEPETKOV	往來	5月12日	上午六時	九龍
CONTENDER ARGENT	往來	5月12日	上午六時	九龍
TAI WU SHAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
SEA EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
ABOITZ CONCARRIER	往來	5月12日	上午六時	九龍
SINWAH EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
MARINE CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
PIONEER CONTAINER	往來	5月12日	上午六時	九龍
UNION BAHAMA	往來	5月12日	上午六時	九龍
H.K. ISLAND	往來	5月12日	上午六時	九龍
YEL	往來	5月12日	上午六時	九龍
IBN SHUAID	往來	5月12日	上午六時	九龍
BONNY STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
JUPITER	往來	5月12日	上午六時	九龍
HONGKONG ACE	往來	5月12日	上午六時	九龍
PRES, MADISON	往來	5月12日	上午六時	九龍
TRANSWORLD BRIDGE	往來	5月12日	上午六時	九龍
HARBOR BRIDGE	往來	5月12日	上午六時	九龍
YOHKOH MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
DONAM No. 1	往來	5月12日	上午六時	九龍
PORT CARRIER	往來	5月12日	上午六時	九龍
CORNELIA MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
P. NAKHODKI	往來	5月12日	上午六時	九龍
SEAPAC LEXINGTON	往來	5月12日	上午六時	九龍
AUST, EXPLORER	往來	5月12日	上午六時	九龍
BALTIWAG DOS	往來	5月12日	上午六時	九龍
ASIA GOKUO	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHEVALIER VALBELLE	往來	5月12日	上午六時	九龍
JAMAICA FAREWELL	往來	5月12日	上午六時	九龍
GALILEO DIAMOND	往來	5月12日	上午六時	九龍
NL, BANGKOK	往來	5月12日	上午六時	九龍

出口船期預告

船名	往來	日期	時間	公司
ISLAND STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LUCKY	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN HARVEST	往來	5月12日	上午六時	九龍
EASTERN PEARL	往來	5月12日	上午六時	九龍
ION	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL RAZIQ	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE CRYSTAL	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHEVALIER ROZE	往來	5月12日	上午六時	九龍
PROF. RYLKE	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOWLOON BAY	往來	5月12日	上午六時	九龍
IVAN SHEPETKOV	往來	5月12日	上午六時	九龍
CONTENDER ARGENT	往來	5月12日	上午六時	九龍
YELAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
JIN CHENG JIANG	往來	5月12日	上午六時	九龍
PIONEER NAKHODKI	往來	5月12日	上午六時	九龍
KHUI ROMAS	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHEVALIER VALBELLE	往來	5月12日	上午六時	九龍
TOYAMA	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER VITAL	往來	5月12日	上午六時	九龍
CARDIGAN BAY	往來	5月12日	上午六時	九龍
ARTHUR MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
GRAND WING	往來	5月12日	上午六時	九龍
MAGIDA	往來	5月12日	上午六時	九龍
ORT, CHIEF	往來	5月12日	上午六時	九龍
GRADOKOVO	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER HANDSOME	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOREAN CHANCE	往來	5月12日	上午六時	九龍
KUZNICA	往來	5月12日	上午六時	九龍
BUNGA PERMAI	往來	5月12日	上午六時	九龍
YIN KIM	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHEVALIER DE BLIOS	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LOYAL	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEUNJANG	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN GLORY	往來	5月12日	上午六時	九龍
BERNAVON	往來	5月12日	上午六時	九龍
SEVEN SEAS BRIDGE	往來	5月12日	上午六時	九龍
KHUI, REPIN	往來	5月12日	上午六時	九龍
ISLAND STAR	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVERLYN MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
DELICIA	往來	5月12日	上午六時	九龍
KII MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LUCKY	往來	5月12日	上午六時	九龍
TEAKWOOD	往來	5月12日	上午六時	九龍
MAGIDA	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL RAZIQ	往來	5月12日	上午六時	九龍
ION	往來	5月12日	上午六時	九龍
IBN RUSHD	往來	5月12日	上午六時	九龍
AL FUJAIHAI	往來	5月12日	上午六時	九龍
PROF. RYLKE	往來	5月12日	上午六時	九龍
YOUNG SPORTSMAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN EMINENCE	往來	5月12日	上午六時	九龍
PUSHIMI MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
CONTENDER ARGENT	往來	5月12日	上午六時	九龍
JEHEL ALI	往來	5月12日	上午六時	九龍
IVAN SHEPETKOV	往來	5月12日	上午六時	九龍
YELAN	往來	5月12日	上午六時	九龍
ORT, IMPORTER	往來	5月12日	上午六時	九龍
PRES, MADISON	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOTA SURIA	往來	5月12日	上午六時	九龍
H.K. ISLAND	往來	5月12日	上午六時	九龍
UNION BAHAMA	往來	5月12日	上午六時	九龍
IBN SHUAID	往來	5月12日	上午六時	九龍
MACAU EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
KAI MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
KAZUKAWA MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
SING SINGAPORE	往來	5月12日	上午六時	九龍
ZONG HUA JIANG	往來	5月12日	上午六時	九龍
STRATHEFE	往來	5月12日	上午六時	九龍
TOYAMA	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLDEN YENBO	往來	5月12日	上午六時	九龍
TORRENS	往來	5月12日	上午六時	九龍
JOSEPH ROTH	往來	5月12日	上午六時	九龍
ISABELLA	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOREAN CROWN	往來	5月12日	上午六時	九龍
BANGKOK SAPINA	往來	5月12日	上午六時	九龍
UNION DARTON	往來	5月12日	上午六時	九龍
CHAR LOONG	往來	5月12日	上午六時	九龍
BRISTOL MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
STRATHEFE	往來	5月12日	上午六時	九龍
ZIM ELAT	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOTA SAHABAT	往來	5月12日	上午六時	九龍
JOHNEVERETT	往來	5月12日	上午六時	九龍
YIN KIM	往來	5月12日	上午六時	九龍
EVER LIGHT	往來	5月12日	上午六時	九龍
ARTHUR MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
ABOITZ CONCARRIER	往來	5月12日	上午六時	九龍
SEA EXPORTER	往來	5月12日	上午六時	九龍
NL, HONGKONG	往來	5月12日	上午六時	九龍

東亞船期預告

船名	往來	日期	時間	公司
ORT, DESTINY	往來	5月12日	上午六時	九龍
KURYDICE	往來	5月12日	上午六時	九龍
OCEAN SINCERITY	往來	5月12日	上午六時	九龍
KAMA METHENITIS	往來	5月12日	上午六時	九龍
MACAU EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
CANTUARIA	往來	5月12日	上午六時	九龍
DEUTSCHLAND EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
NL, LOIRE	往來	5月12日	上午六時	九龍
BERGEN MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
KALMOUTH BAY	往來	5月12日	上午六時	九龍
NL, MANILA	往來	5月12日	上午六時	九龍
POTENZA	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLDEN LAGOS	往來	5月12日	上午六時	九龍
WUMEN	往來	5月12日	上午六時	九龍
YICHUN	往來	5月12日	上午六時	九龍
FIRBANK	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLD AFRICA	往來	5月12日	上午六時	九龍
RIVER GURARA	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOBE EXPRESS	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLD HILLA	往來	5月12日	上午六時	九龍
MARGRETHE MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
NARA	往來	5月12日	上午六時	九龍
HAYAKAWA MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE ZIRCON	往來	5月12日	上午六時	九龍
ADHUNA DHARMA	往來	5月12日	上午六時	九龍
DINA	往來	5月12日	上午六時	九龍
KOTA SINGAPORE	往來	5月12日	上午六時	九龍
DIJAKART	往來	5月12日	上午六時	九龍
LEDA MAERSK	往來	5月12日	上午六時	九龍
PAKARTI EMPAT	往來	5月12日	上午六時	九龍
RYUSEI MARU	往來	5月12日	上午六時	九龍
PACIFIC DESPATCHER	往來	5月12日	上午六時	九龍
AND, VIJAYA	往來	5月12日	上午六時	九龍
SUN GLOW	往來	5月12日	上午六時	九龍
GOLDEN LAKE	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEPTUNE TOPAZ	往來	5月12日	上午六時	九龍
NEW ANGELIA	往來	5月12日	上午六時	九龍
WORLD LION	往來	5月12日	上午六時	九龍
SINGWIND	往來	5月12日	上午六時	九龍
MAH II	往來	5月12日	上午六時	九龍
THAI PAILIN	往來	5月12日	上午六時	九龍
BLUE ACE	往來	5月12日	上午六時	九龍

柏益	PAKA
建華二號	KIEN
紫城	SINGW
島星	ISLAN
海上出口海	SEA I
有利大士	EURY
義加達	DIAKA
柯來茲	AL RA
獅打馬士基	ARTH
利達馬士基	LEDAM
高麗長隆	KORE
世界之獅	WORL
宜春	YICHU
寶島行價	FORM
	EUR



NEPT
東方

海皇真玉 NEPTUN
海皇瑪瑙 NEPTUN
香港往：——馬尼拉
海皇黃玉 NEPTUN
海皇瑪瑙 NEPTUN
海皇子玉 NEPTUN
收貨站：葵涌現代貨
總代理：港
香港中環德輔
電話：5



個節目叫《撞鬼》，找一見過
主持潘楚香講告，條有介車。它
俾徐。是耶非耶，姑勿置評。
相信小朋友聽了一定睇唔着。
上柱香！

N
N
N
N

	內容	決算 預算
B-37	供賣林相變	
	內容：戲	
B-38	供賣林相變	
	內容：戲	
B-39	供賣林相變	
	內容：三	
B-40	供賣林相變	
	內容：編	

百利

旋吉奇

說錢娘在梨子園裏，費許多才能過年。他不但不能，還賴了個倒置，只見到幾本舊洋書。

李樹長工在兒子膝上，開了幾個眼兒見我在小販手裏，不敢對聲，翻臉出來討教兵心，他們極覺驚慌，就隨我心驚，匆匆忙忙逃走……」

「治安不好。」老五說。

「現在好多了。」滄爺樂觀地說：『從前，連路也不好走的。』

「強盜少了？」老五說。

「小偷說了。」

城要不然就不愛辦了。」小姐想說。

「一對對，我也這樣想，」一溜箭說：『總算是不幸中之大幸！』

老婆婆笑了一陣叫桂婆婆捧茶出來，三人餞了，還說：

「你也變壞了，婆媳！」

高等學府，維持不去的。」說得那鹿歷鳳大家為之動容。滑着不在監門，連說：

「有理有理。」隨後又問：「貴校的老校長，大概是會不到這山區來的？」

當三思打了一個躬，接道：

「那也不一定。不過，說起來總是員尉國大事，全省都在戰區中，軍政事務，忙得回不來，實也難抽身過來呢。」

但是——沈汝卿也要去了，誰沒有人，她才起；連沈老爺也找到去開工的。

靜無聲有點寂寞，又到了街上，看見不是掃帚，她便走向彩影館去。

幸好掃帚的大袋子，畫紙筆墨全有了，公家幫找到了個角落，沒人騷擾，她就幹活起來。

她覺得很煩，又要順風張設計，又要顧人物的姿態和比例，繪了幾兩個頭面，還是沒了頭緒，把美地呆看那個三不像的東西，幾乎哭死了。

「曹姑娘，你怎麼在這裏。」却有人在旁邊喊她。

(七九)

沒人騷擾，她就
不偉的東西，幾乎

為場，她便走向彭福公園。

小華記

前公明報記者，這是不久前，在天津，由某報社主辦，分發給各報社，供其採用的，關於「小華」的報導。小華，是天津，由某報社主辦，分發給各報社，供其採用的，關於「小華」的報導。小華，是天津，由某報社主辦，分發給各報社，供其採用的，關於「小華」的報導。

家言語真心意

葉聖陶

「家言語真心意」，這是一篇關於家庭、親情的文章。作者葉聖陶通過對家庭生活的觀察和感悟，表達了對親情的珍視和對家庭和諧的嚮往。

清末的「預言詩」

高旅

這是一篇關於清末文學的評論文章。作者高旅探討了清末時期出現的「預言詩」現象，分析了其產生的社會背景、文學特徵以及對當時文壇的影響。

推理小說

戴民

這是一篇關於推理小說的評論文章。作者戴民從文學理論的角度，對推理小說的結構、情節設計以及偵探形象進行了深入的分析。

八十一年前一段往事

張敬

這是一篇回憶錄式的文章。作者張敬回顧了八十一年前的往事，通過對個人經歷的敘述，反映了當時的社會環境和個人心緒。

咖啡

這是一篇關於咖啡文化的短文。作者探討了咖啡的歷史、品種以及其在不同文化背景下的消費習慣。

大公報

大公報是當時的一張重要報紙，其內容涵蓋了國內外新聞、評論以及文化專欄。這篇文章可能是對大公報某一期內容的評述。

結婚

這是一篇關於婚姻、家庭的短文。作者探討了結婚的意義、婚姻生活中的挑戰以及對理想婚姻的嚮往。

世界首座火車影院

這是一篇關於新技術、新娛樂的報導。文章介紹了世界上第一座火車影院的運作原理、設備配置以及觀眾的反應。

生日雙蛋的超能雞

這是一篇充滿想像力的兒童文學作品。故事描述了一隻在生日當天獲得超能力的雞，以及它如何利用這份力量做善事。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

三院招生

這是一篇招生啟事。文章詳細介紹了某所學校的招生政策、專業設置以及報名手續。

西方漫畫選

這是一篇關於西方漫畫的評論文章。作者選取了幾部具有代表性的西方漫畫作品，分析了其藝術風格和社會寓意。

資料搜集以後

這是一篇關於研究方法的短文。作者探討了資料搜集在學術研究中的重要性，以及搜集完資料後應如何進行分析和總結。

大班店員

這是一篇關於社會底層人物的描寫。作者通過對大班店員生活狀態的觀察，反映了當時社會的貧富差距和底層人民的艱辛。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

祝賀

這是一篇祝賀性的短文。作者以真摯的情感，祝賀了某位親友在某個重要時刻取得的成就。

[illegible]

地下鐵路 荃灣線通車 特刊3



●中道興建在郊新橋綠——之劃計展發業物個三線沿灣荃

荃灣線最大的物業發展計劃 綠楊新邨年底入伙

十七幢大廈四千住宅單位可容二萬居民
葵芳葵興站間住宅單位年底明年初可入伙

地鐵荃灣線綠楊新邨物業發展計劃，是荃灣線沿線最大的物業發展計劃，由地鐵公司與多個地產發展商合作發展，最大的物業發展計劃是綠楊新邨，另外兩個則分別位於葵芳及葵興站間。

綠楊新邨包括有十七幢住宅大廈，每幢五十二層，共提供四千二百個住宅單位，容納二萬居民。商場面積約四萬七千平方呎，商場內設有商店、食肆、服務中心等。商場內亦設有巴士站，方便居民往來。商場內亦設有停車場，可容納約一千二百輛汽車。

太子站接駁觀塘線

荃灣—石硤尾—觀塘頭客必經之地

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

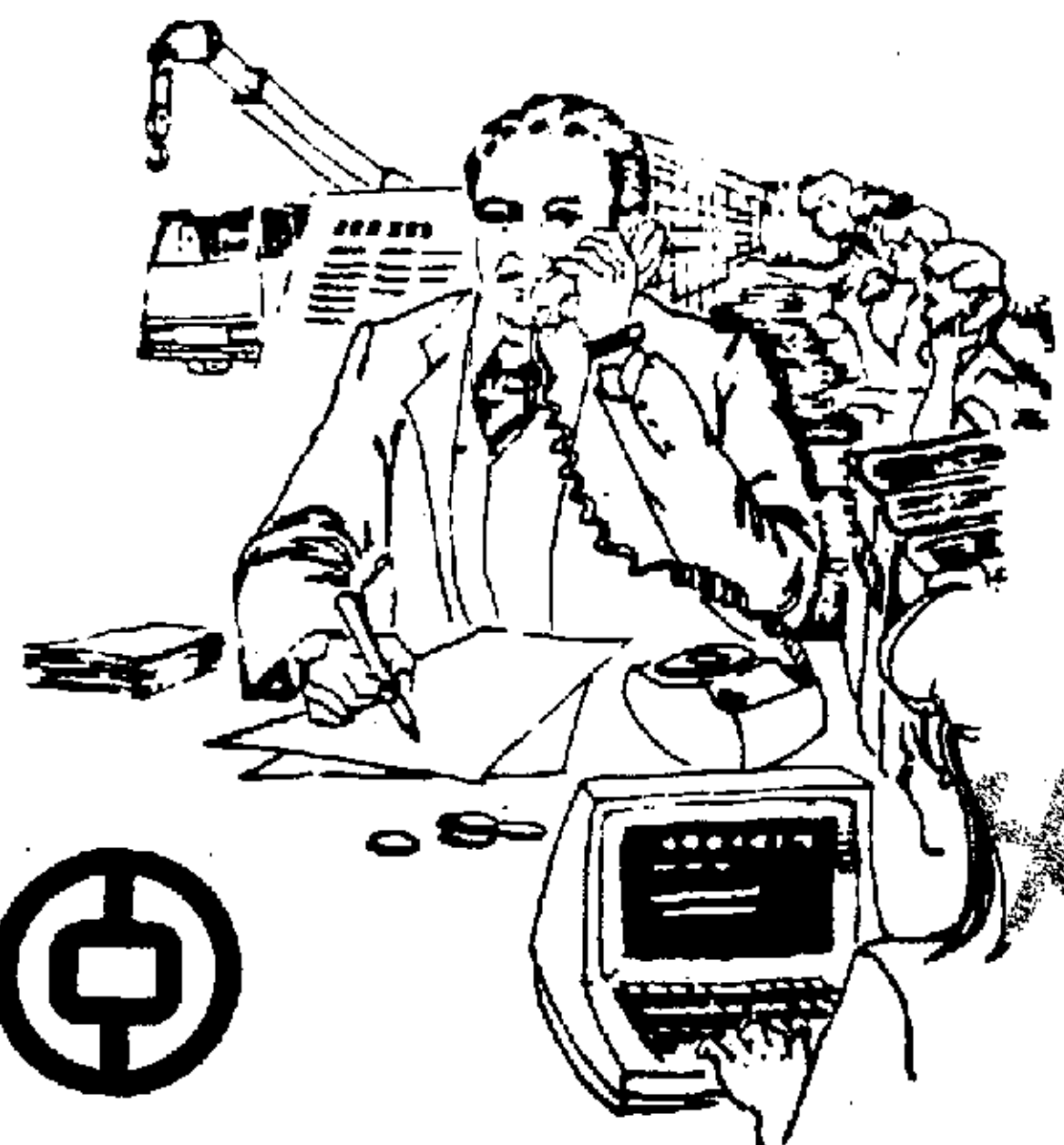
太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

太子站是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

交收電腦化 通財惠工商



交通銀行

地址：香港德輔道中三號A TEL: 5-259261



三棟屋毗鄰荃灣站 列為古蹟供人參觀

建於清乾隆年代有二百餘年歷史

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

三棟屋是荃灣線東端終點，其北面的客必經之地，是接駁觀塘線的太子站。

本報特刊三
為配合地鐵荃灣線通車，本報特刊三，介紹荃灣線沿線的物業發展計劃，包括綠楊新邨、葵芳葵興站間住宅單位等。本報特刊三，亦介紹太子站的接駁情況，以及三棟屋的古蹟價值。

SIEMENS

西門子



西門子與AEG-Tele
德律風公司再次共同
香港地下鐵路提供供
統。這套供電系統，
能供應荃灣線及沙
馬線之電力。西門
子與德律風公司之
供電系統，在列車上
之電力，由列車之
引擎提供。西門子
之供電系統，能供應
荃灣線及沙馬線之
電力。西門子與德
律風公司之供電系
統，能供應荃灣線
及沙馬線之電力。

地下鐵路與

全港 集



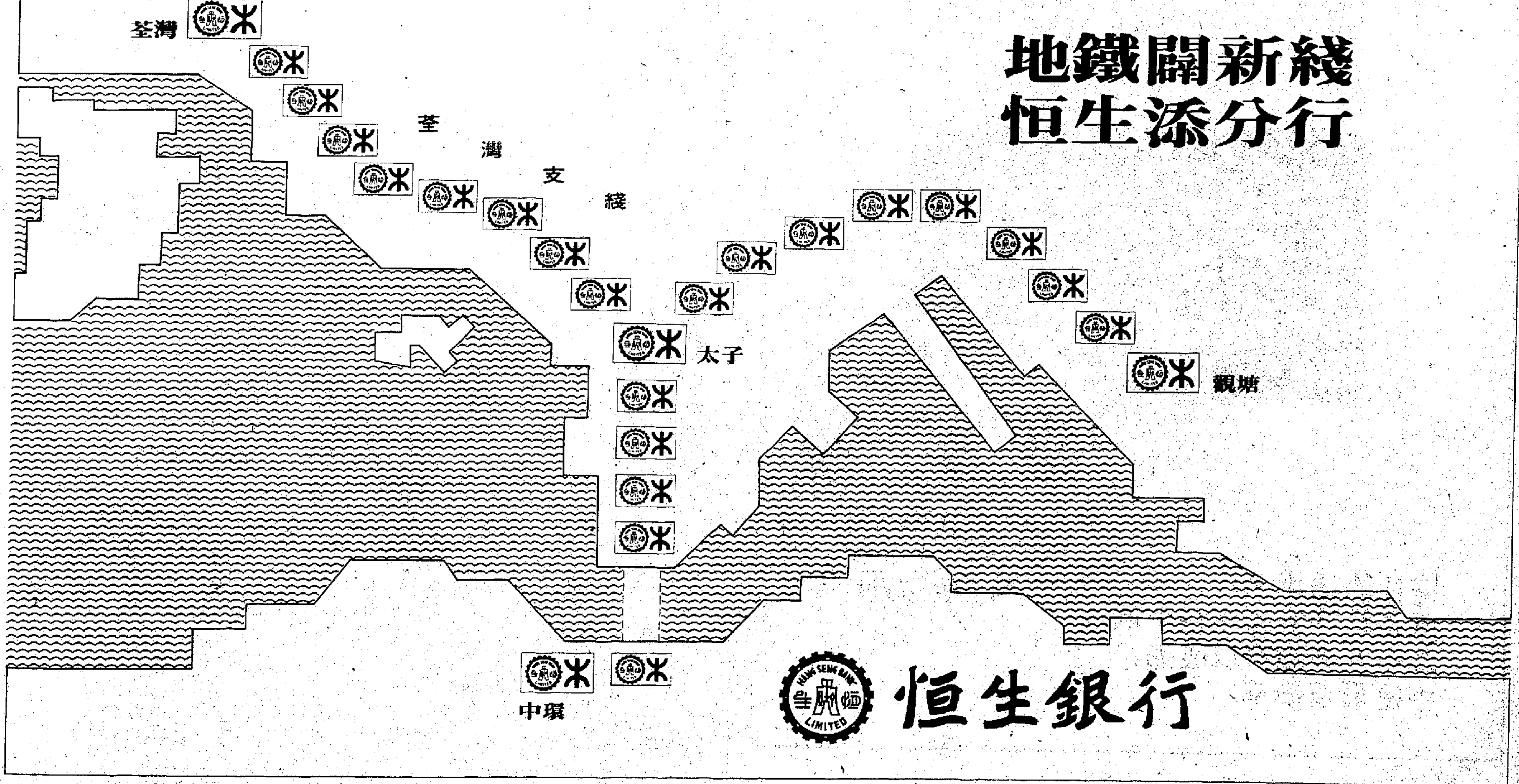
大廚烹菜 精心搭
第一道全港菜，由大廚主理，精心搭
為食客精心設計，以求新穎與
舊。改進了過去傳統與新穎的
缺點，如新穎與舊的結合。



點心精巧 茶質最
第一道全港菜，由大廚主理，精心搭
為食客精心設計，以求新穎與
舊。改進了過去傳統與新穎的
缺點，如新穎與舊的結合。

恒生銀行 地下鐵路 進一步為全港市民服務

地鐵開新綫 恒生添分行



恒生銀行

・車通張地持主（一左）主耶辦麗離日二十月二年〇八九一
 。法理衆館漢昇一右，信廣廣主司公鐵地基堂，皇別世若少皇

地鐵一個紀念性日子

一九八〇年二月十二日是一個值得紀念的日子，地下鐵路修正早期系統全線通車。驗潮師汪正廷曾步理浩、地鐵公司主席唐伯倫同下，在中環站主持揭幕儀式。

修正早期系統全段十五點六二米，由港島商業中心的中環站起，至九龍東南部的觀塘止。

與興建地鐵車站，其合多個相連的物業發展計劃。

足地鐵的設計需配

地鐵公司的工程費用將可

由相連的物業發展收
益負擔，主要部分。
按一九八〇年的價格
計算，興建港島線資
用共為七十七億元，
港府已在一九八一年六月
至九龍開工，支付港
島支線費用的三十三
億元，其餘百分之四
將在一九八四至一九
八六年間推出。

機構提供貸款支付
地鐵公司和發展商籌
計的港島線物業發展
計劃，建成後將可增
供約四百五十萬平方
呎的寫字樓及商用面
積，及超過八十個由
住宅單位，各物業

Yue Hwa

CHINESE PRODUCTS EMporium LTD.

裕華國貨「地下鐵路各站」位置圖

SITUATION PLAN SHOWING YUE HWA STORES ON MTR 地鐵站


Yue Hwa is one of the largest Chinese product emporiums in Hong Kong.
Centrally located in the hub of Kowloon.
Yue Hwa offers convenient shopping for tourists and local residents alike.

歡迎光臨「裕華」

- (一) 裕華專營中國產品係一家較大的百貨公司。位置處於港九市區中心，均在地下鐵站上，交通方便。為港九居民、遊客、華僑商務(因此，遠方的客人來港觀光購物，家臨裕華是最適宜之選擇。
- (二) 國產百貨寶全：由穿的、食的、用的、贈送的，以至中西藥材、手工藝品、雀巢、野禽、兒童遊戲場等，應有盡有，有價值鉅萬之貴物、皮草、傢俱、瓷瓷、亦有廉宜而工精之小商品。歡迎光臨敝公司由五種商場暢遊至地庫，設有自動電梯上落代步。
- (三) 絲綢、呢絨、皮革等：可預購指定之款樣，皮身裁製中西服裝。
- (四) 設有：華僑接待部，專誠接待各地華僑來港或經港返國旅行探親，代辦行李和託運手續等。
- (五) 郵購出口部：歡迎到敝店面議，不論數量多少，均可代寄客運世界各地(以當地海關准許出口者為限)。實收銀箱費，絕無成海、空運費，但不收服務費用。
- (六) 增設：憑單國內提貨。業務：可在港按視貨品照價購單自帶回國提貨；亦可將單寄回國內親友或各埠設具。禮品及提貨單國內歡迎電寄。
- (七) 附設有旅行社：可代辦國內旅遊，代訂國內的機票、船票、華票及快速渡輪等。

裕華國貨(集團)有限公司

YUE HWA GROUP LTD. HEAD OFFICE 301-303 MERRILL RD. 5/F. TEL KOWLOON H.K.
1-2/F. 2-3/F. 4-5/F. 6-7/F. 8-9/F. 10-11/F. 12-13/F. 14-15/F. 16-17/F. 18-19/F. 20-21/F. 22-23/F. 24-25/F. 26-27/F. 28-29/F. 30-31/F. 32-33/F. 34-35/F. 36-37/F. 38-39/F. 40-41/F. 42-43/F. 44-45/F. 46-47/F. 48-49/F. 50-51/F. 52-53/F. 54-55/F. 56-57/F. 58-59/F. 60-61/F. 62-63/F. 64-65/F. 66-67/F. 68-69/F. 70-71/F. 72-73/F. 74-75/F. 76-77/F. 78-79/F. 80-81/F. 82-83/F. 84-85/F. 86-87/F. 88-89/F. 90-91/F. 92-93/F. 94-95/F. 96-97/F. 98-99/F. 100-101/F. 102-103/F. 104-105/F. 106-107/F. 108-109/F. 110-111/F. 112-113/F. 114-115/F. 116-117/F. 118-119/F. 120-121/F. 122-123/F. 124-125/F. 126-127/F. 128-129/F. 130-131/F. 132-133/F. 134-135/F. 136-137/F. 138-139/F. 140-141/F. 142-143/F. 144-145/F. 146-147/F. 148-149/F. 150-151/F. 152-153/F. 154-155/F. 156-157/F. 158-159/F. 160-161/F. 162-163/F. 164-165/F. 166-167/F. 168-169/F. 170-171/F. 172-173/F. 174-175/F. 176-177/F. 178-179/F. 180-181/F. 182-183/F. 184-185/F. 186-187/F. 188-189/F. 190-191/F. 192-193/F. 194-195/F. 196-197/F. 198-199/F. 200-201/F. 202-203/F. 204-205/F. 206-207/F. 208-209/F. 210-211/F. 212-213/F. 214-215/F. 216-217/F. 218-219/F. 220-221/F. 222-223/F. 224-225/F. 226-227/F. 228-229/F. 230-231/F. 232-233/F. 234-235/F. 236-237/F. 238-239/F. 240-241/F. 242-243/F. 244-245/F. 246-247/F. 248-249/F. 250-251/F. 252-253/F. 254-255/F. 256-257/F. 258-259/F. 260-261/F. 262-263/F. 264-265/F. 266-267/F. 268-269/F. 270-271/F. 272-273/F. 274-275/F. 276-277/F. 278-279/F. 280-281/F. 282-283/F. 284-285/F. 286-287/F. 288-289/F. 290-291/F. 292-293/F. 294-295/F. 296-297/F. 298-299/F. 300-301/F. 302-303/F. 304-305/F. 306-307/F. 308-309/F. 310-311/F. 312-313/F. 314-315/F. 316-317/F. 318-319/F. 320-321/F. 322-323/F. 324-325/F. 326-327/F. 328-329/F. 330-331/F. 332-333/F. 334-335/F. 336-337/F. 338-339/F. 340-341/F. 342-343/F. 344-345/F. 346-347/F. 348-349/F. 350-351/F. 352-353/F. 354-355/F. 356-357/F. 358-359/F. 360-361/F. 362-363/F. 364-365/F. 366-367/F. 368-369/F. 370-371/F. 372-373/F. 374-375/F. 376-377/F. 378-379/F. 380-381/F. 382-383/F. 384-385/F. 386-387/F. 388-389/F. 390-391/F. 392-393/F. 394-395/F. 396-397/F. 398-399/F. 400-401/F. 402-403/F. 404-405/F. 406-407/F. 408-409/F. 410-411/F. 412-413/F. 414-415/F. 416-417/F. 418-419/F. 420-421/F. 422-423/F. 424-425/F. 426-427/F. 428-429/F. 430-431/F. 432-433/F. 434-435/F. 436-437/F. 438-439/F. 440-441/F. 442-443/F. 444-445/F. 446-447/F. 448-449/F. 450-451/F. 452-453/F. 454-455/F. 456-457/F. 458-459/F. 460-461/F. 462-463/F. 464-465/F. 466-467/F. 468-469/F. 470-471/F. 472-473/F. 474-475/F. 476-477/F. 478-479/F. 480-481/F. 482-483/F. 484-485/F. 486-487/F. 488-489/F. 490-491/F. 492-493/F. 494-495/F. 496-497/F. 498-499/F. 500-501/F. 502-503/F. 504-505/F. 506-507/F. 508-509/F. 510-511/F. 512-513/F. 514-515/F. 516-517/F. 518-519/F. 520-521/F. 522-523/F. 524-525/F. 526-527/F. 528-529/F. 530-531/F. 532-533/F. 534-535/F. 536-537/F. 538-539/F. 540-541/F. 542-543/F. 544-545/F. 546-547/F. 548-549/F. 550-551/F. 552-553/F. 554-555/F. 556-557/F. 558-559/F. 560-561/F. 562-563/F. 564-565/F. 566-567/F. 568-569/F. 570-571/F. 572-573/F. 574-575/F. 576-577/F. 578-579/F. 580-581/F. 582-583/F. 584-585/F. 586-587/F. 588-589/F. 590-591/F. 592-593/F. 594-595/F. 596-597/F. 598-599/F. 600-601/F. 602-603/F. 604-605/F. 606-607/F. 608-609/F. 610-611/F. 612-613/F. 614-615/F. 616-617/F. 618-619/F. 620-621/F. 622-623/F. 624-625



京華銀行

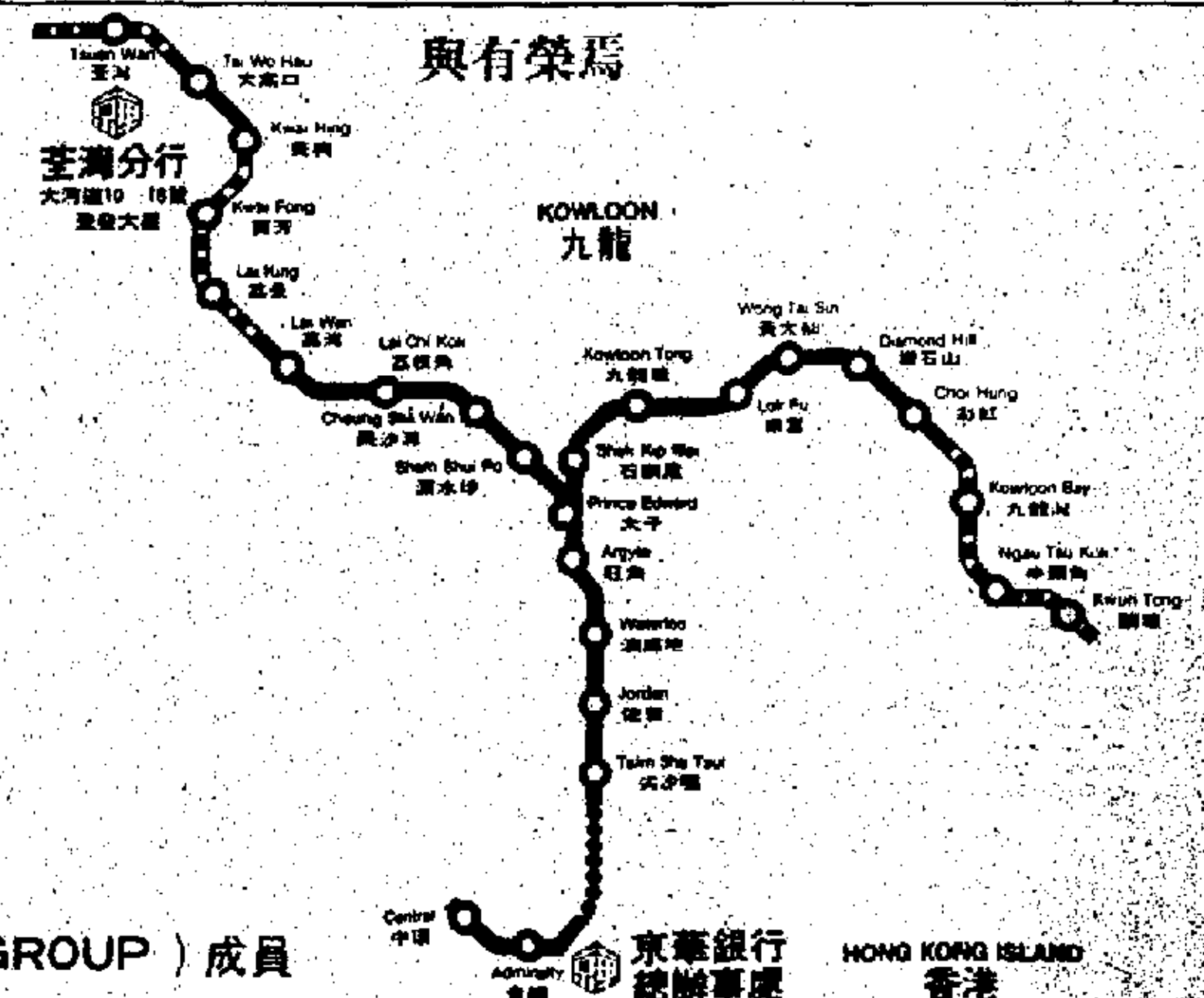
與您成長，繁榮共享

總辦事處：
香港夏道海富中心第一座5字樓
電話：5-8226228

經售一切銀行業務包括：

- 儲蓄賬戶（存摺或月結單）
- 定期存款（港幣或外幣）
- 短期高息大額存款（禮券）
- 往來賬戶
- 各類匯款
- 進出押匯
- 外幣找換
- 旅行支票
- 貸款授信

與有榮焉



港島區

海富中心分行

西區分行 九龍區 新界區

銅鑼灣分行 尖沙咀分行 葵涌分行

中區分行 油蔴地分行 屯門分行

希爾頓分行 土瓜灣分行 荃灣分行

擺花街分行 深水埗分行 元朗分行

灣仔分行 新蒲崗分行 海外

筲箕灣分行 觀塘分行 三藩市分行

本行乃國際商業信貸銀行集團（BCC GROUP）成員
超過二百家聯營機構分佈五十二個國家